

Kapitola 1



Anglicko 1825

MALORYOVSKÝ KLAN VŽDY TRÁVIL VIANOCE V HAVERSTONE, v usadlosti, ktorú zdedili po predkoch, kde sa narodili a vyrástli najstarší z nich. Jason Malory, tretí markíz z Haverstonu a najstarší zo štyroch bratov, bol jediným členom rodiny, ktorý tam býval doteraz. Jason bol hlavou tejto rodiny už od svojich šesťnástich rokov. Vychoval svojich bratov – dvaja z nich budili pohoršenie tým, ako sa navzájom hanebne prenasledovali – a malú sestru.

V súčasnosti bolo rôznych Maloryovcov a ich ratolestí toľko, že ešte aj Jason ich len ťažko v rodinnom sídle umiestnil. V tomto vianočnom období sa teda malo v Haverstone zísť veľmi veľké potomstvo.

Ako prvý pricestoval viac ako týždeň pred Vianocami Jasonov jediný syn a dedič – Derek. Prišiel s manželkou Kelsey a Jasonovými prvými dvoma svetlovlasými a zelenookými vnúčatami.

Iba pár dní po Derekovi dorazil Jasonov najmladší brat Anthony. Tony, ako ho volala väčšina rodiny, sa Jasonovi priznal, že z Londýna ušiel hneď po tom, ako sa dozvedel, že si s ním ďalší brat James chce vybaviť akési účty. Jedna vec bolo Jamesa provokovať, a o to sa Anthony často snažil, ale niečo úplne iné bolo, keď James na odplatu dychtil po krvi. Tony tentoraz rozumne zvažil, že nastal ten druhý prípad.

Anthony a James boli Jasonovi najmladší bratia. Medzi nimi bol jediný rok. Obaja boli výborní boxeri a darmo sa Anthony považoval za lepšieho z nich, James bol mohutnejší a jeho päste často prirovnávali k tvrdým tehlám.

S Anthonym prišla manželka Roslynn a dve dcéry. Šesťročná Judith sa podobala na oboch rodičov. Mala nádherné vlasy farby rýdzeho zlata po matke a kobaltovomodré oči po otcovi. Anthony sa obával, že vďaka tejto nebezpečne nápadnej kombinácii z nej raz bude panovačná krásavica – čomu sa ako jej otec a polepšený zhýralec vôbec netešil.

No aj mladšia dcéra Jaime bude raz lámať srdcia.

Napriek tomu, že dom bol plný hostí, Jason si ako prvý všimol dar, ktorý sa objavil v salóniku počas raňajok. Naozaj bolo ťažké nevšimnúť si ho. Ležal nápadne položený na podstavci pri kozube, zabalený v zlatožltom plátne a previazaný červenou zamatovou stuhou na mašličku. Mal zvláštny tvar. Vyzeral takmer ako hrubá kniha, ale guľatý výčnelok navrchu naznačoval, že to nebude také jednoduché.

Strčil doň prstom. Ukázalo sa, že výčnelkom sa dá pohnúť. Nie veľmi, len trochu. Zistil to vtedy, keď darček naklonil nabok, a ten nezmenil tvar. Čudné. A ešte čudnejšie, že nič nenaznačovalo, od koho darček je ani komu je určený.

„Trochu priskoro na rozdávanie vianočných darčkov,“ poznamenal Anthony, keď sa zatúlal do miestnosti a našiel Jasona s darčekom v ruke. „Ešte sme ani vianočný stromček nepriniesli.“

„Aj ja si to myslím. Lenže ja som ho sem nedal,“ odvetil Jason.

„Nie? A potom kto?“

„Nemám tušenia,“ priznal sa Jason.

„A pre koho je?“ spýtal sa Anthony.

„To by som tiež rád vedel.“

Anthony zdvihol obočie. „Nie je tam kartička?“

„Nič tam nie je,“ pokrútil hlavou Jason. „Práve som ho našiel na tomto podstavci,“ dodal a odložil ho.

Aj Anthony zdvihol darček a trochu doň strčil. „Hmmm, niekto ho celkom vkusne zabalil. Stavím sa, že deti bude fascinovať – aspoň kým nezistia, čo v ňom je.“

Dar však rovnako fascinoval aj dospelých. Keďže nikto z rodiny sa nepriznal, že ho tam položil, v nasledujúcich dňoch vzbudzoval všeobecnú pozornosť. V podstate už všetci dospelí do ba-

líčka strčili, potriasli ho alebo inak vyskúšali, no nikto nezistil, čo v ňom môže byť ani pre koho je určený.

Všetci tí, čo doteraz prišli, sa usadili v salóne, keď vošla do miestnosti Amy a v náručí niesla jedno zo svojich dvojčiat.

„Ani sa ma nepýtajte, prečo ideme neskoro. Neuverili by ste, čo sa nám stalo,“ vyhrĺkla jedným dychom. „Najprv nám z koča odpadlo koleso. Sotva sme prešli pár míľ, jeden z koní stratil nie jednu, ale hneď dve podkovy. Keď sme sa konečne o všetko postarali a boli sme už takmer tu, zlomila sa tá prekliata náprava. Myslela som, že Warren toho úbohého kočiša naisto zabije. Určite ho poriadne nakopal. Keby som sa nebola s ním stavila, že prídeme dnes večer, určite by sme tu ešte neboli. Ale ako viete, ja stávky neprehrávam. Nikdy. A tak... Mimochodom, strýko Jason, čo vieš o neoznačenom hrobe na tej nádhernej čistine východne od usadlosti? Tam blízko cesty, čo prechádza твоjím pozemkom? Aby sme sa sem dostali, museli sme ju nakoniec prejsť pešo. Bola to kratšia cesta z miesta nehody, tak sme zamierili tadiaľ, cez čistinu.“

Najprv nikto neprehovoril. Po takom dlhom monológu zostali všetci ako omráčení. Mlčanie prerušil Derek. „Teraz, keď si to pripomenula, sesternička, si na ten hrob spomínam aj ja. Narazili sme naň s Reggie, keď sme sa ako deti potulovali po majetku. Vždy som sa ťa na ten hrob chcel spýtať, otec, len som sa k tomu nedostal, a potom sme naň zabudli.“

Všetci sa obrátili k Jasonovi, on však len pokrčil širokými plecami. „Dočerta, čo ja viem, koho tam pochovali? Ten hrob tam bol skôr, ako som sa narodil. Spomínam si, že raz som sa naň tiež pýtal otca, ale vyhol sa odpovedi. Toľko sa rozpačito zajakával, naozaj... Usúdil som, že to nevie, a viac som sa nepýtal.“

„Myslím, že všetci sme raz alebo i viackrát prešli okolo toho hrobu. Aspoň tí, čo tu vyrástli,“ poznamenal Anthony, no neobrátil sa na nikoho osobitne. „Čudné miesto na hrob, najmä ak sú neďaleko dva cintoríny. A to už ani nespomínam starootcovský cintorín na majetku.“

Judith, ktorá doteraz stála vedľa podstavca a civela na tajomný dar, podišla k svojej sesternici Amy a natiahla ruky

k dvojročnému dvojčatu v Aminom náručí. Na svoj vek bola pri-vysoká, ale s batolátami to vedela výborne. Amy dosť prekvapilo, že ju nepozdravila, a tak do nej zabŕdla.

„A kde je pusa alebo aspoň objatie?“

Z krásnej tváričky sa na ňu upieral zaťatý pohľad. Amy spý-tavo kývla na otca dievčata.

Anthony prevrátil oči, ale vysvetlil. „Trucuje. Nepáči sa jej, že ešte neprišla Jack.“

Jack bola najstaršia dcéra Jamesa a Georginy. Všetci vedeli, že Jack a Judy, medzi ktorými bol len mesačný rozdiel, tvoria ne-oddeliteľnú dvojicu. Dievčatá sa mali veľmi rady a ich rodičia ro-bili všetko preto, aby boli často spolu – nikto nebol veľmi šťastný, keď boli pridlho od seba.

„Netrucujem,“ zapierala Judith so zanovito našpúlenými pe-rami a odmaširovala k podstavcu.

Jason si ako jediný všimol, kedy sa Amina pozornosť sústre-dila na dar – predmet všeobecnej zvedavosti. A nebol by tomu prikladal veľkú váhu, keby si nevšimol jej výraz. Zamračený Amin pohľad v ňom však vzbudil podozrenie, či zase nemá ne-jakú zo svojich predtúch. Táto jeho neter mala fenomenálne šťastie. Ešte nikdy v živote neprehrala nijakú stávkú, čo pripisovala svojim *predtuchám*. Jason považoval také veci ako predtuchy za niečo nesmierne čudné, a nerád by počul, že práve teraz nejakú má. Uľavilo sa mu, keď sa jej zamračený pohľad upokojil a opäť venovala pozornosť jeho bratovi.

„Strýko James ešte neprišiel, však?“ dožadovala sa Amy od-povede od Anthonyho.

„Nie, a dúfajme, že vôbec nepríde,“ zahundral Anthony.

„Ale, drahý. Zase máte spory?“ hádala Amy.

„Ja? Spory s mojím drahým bratom? To nech ti ani nena-padne,“ odvetil Anthony. „Ale niekto by mu mal, dočerta, pri-pomenúť, že sú sviatky pokoja a dobrej vôle.“

Zatrpknutý výraz na strýkovej tvári Dereka rozosmial.

„Počul som akési klebety, že strýko James pátra po tvojej skrýši. Čo si mu zasa vyviedol?“

„Keby som vedel, tak by som vedel aj to, ako ho upokojiť. Ale nech sa prepadnem, ak viem, prečo zúri. Nevidel som ho dobrý týždeň. Odvtedy, ako som po výlete s dievčatami vysadil Jack pred ich domom.“

„No, James by mi určite dal vedieť, keby neplánoval prísť,“ poznamenal Jason. „A keď sa dostaví, láskavo ponechajte všetky spory vonku. Molly veľmi neznáša krvavé škvrny na kobercoch.“

Nikomu nepripadalo čudné, že nazval gazdinú Haverstonu krstným menom. Napokon, Molly Fletcherová zastávala tento post viac ako dvadsať rokov. Ale to, že bola aj Jasonovou dlhoročnou milenkou – a Derekovou matkou – nebolo niečo, o čom by všetci členovia rodiny vedeli. Pravdu v skutočnosti poznali iba niekoľkí. Alebo ju aspoň tušili. Aj Derekovi Jason iba pred šiestimi rokmi povedal, že je jeho syn.

A počas týchto Vianoc Jason, ktorý všetky rodinné škandály odsudzoval, bol ochotný vyvolať ďalší. Prijal návrh svojej ženy Frances na rozvod, aby jej zabránil odhaliť tajomstvo, ktoré sa dozvedela o Molly.

Molly však aj potom zostala gazdinou. Jason sa ju pokúšal presvedčiť, aby sa zaňho vydala, najmä odvtedy, čo aj Derek vedel pravdu, no Molly sa stále vzpiera.

Keď sa pred viac než tridsiatimi rokmi s Jasonom do seba zaľúbili, bola vlastne slúžkou. A hoci bol ochotný spôsobiť jeden z najhorších možných škandálov a ako veľavážený lord si vziať za manželku neurodzenú občianku, nechcela mu to dovoliť.

Pri pomyslení na to Jason vzdychol. Nutne dospel k záveru, že mu nikdy nedá takú odpoveď, akú si prial počuť. Nemienil sa však vzdať. V nijakom prípade.

Amy ho vtiahla naspäť do rozhovoru: „Naše dvojčatá si vypestovali akúsi malú neznášanlivosť. Správajú sa zvláštne. Keď Stuart chce upútať Warrenovu pozornosť, ja mu môžem byť ukradnutá a naopak – keď chce, aby som sa mu venovala ja, Warren s ním ani nepohne. A Glory robí presne to isté.“

„Aspoňže to robia naraz,“ pridal sa Warren, keď konečne prišiel. Natiahol ruku po Stuartovi a podal Glorianu Amy.

„Chcela som sa spýtať strýka Jamesa a tety George, či mali aj oni s tými svojimi podobné problémy,“ vzdychla Amy.

„Už si na nich zvykol?“ spýtal sa Jason Anthonyho, lebo Anthony ako najbližší Jamesov rodinný príslušník sa s ním stretával najčastejšie a Jason chodieval do Londýna zriedka.

„Pravdaže si zvykol,“ ubezpečil Anthony rodinu.

Všetci si ešte pamätali na jeho reakciu, keď Amy porodila dvojčičky a on sa spýtal svojej manželky Georginy, ktorá bola súčasne Warrenovou sestrou, kde sa u nich vzali. „Dobrý Bože, George, mala si ma upozorniť, že sa vo vašej rodine v každej druhej generácii vyskytnú dvojčičky. My nebudeme mať žiadne, počuješ?“

Georgina bola v tom čase opäť tehotná a čakala na pôrod dvojčičiek – chlapcov.

Áno, uvažoval Jason, na Maloryovcov je na Vianoce nádherný pohľad. Jeho životu chýbalo k dokonalosti jedno jediné.

Kapitola 2



AKO GAZDINÁ SA MOLLY OBYČAJNE VEČERE MALORYOVCOV nezúčastňovala, dnes však dohliadala na novú slúžku, ktorá obsluhovala prvý raz. Jason sedel za vrchstolom a jej sa vďaka dlhodobej praxi darilo odvracať pohľad od jeho peknej tváre. Nemyslela si, že by sa mohla prezradiť, keby ju prichytili, ako naňho uprene hľadí, no pripúšťala, že existuje iná možnosť. Niekedy jednoducho nemohla zabrániť tomu, aby prejavila svoje city, a k Jasonovi Malorymu ich v sebe prechovávala mnoho.

Nie, ani sa veľmi netrápila obavami, že by sa náhodou prezradila. V ostatnom čase oveľa viac prezrádzali jeho pohľady na ňu. Zdalo sa, že mu vôbec nezáleží na tom, či ho niekto zbadá alebo nie. A keďže sa dom rýchlo naplňoval celou jeho rodinou, pohybovalo sa okolo nich oveľa viac ľudí, ktorí si to mohli všimnúť.

Molly už začínala Jasona podozrievať, že sa zámerne snaží, aby ich odhalili. Nepripúšťala síce, že by tým nejako zmenil jej názor na možné manželstvo, no on sa pravdepodobne domnieval, že by sa to mohlo stať.

Nič by sa nezmenilo. Chystala sa na to, že pokiaľ sa nevráti k svojim obvyklým prejavom ľahostajnosti v prítomnosti ostatných, bude ho musieť o svojom postoji opäť ubezpečiť. Vždy boli veľmi opatrní a nikdy neprezradili pohľadom, slovom ani skutkom, čo k sebe cítia. Aspoň vtedy nie, keď neboli sami. Až kým sa ich syn nedozvedel pravdu, jediná osoba, ktorá na nich vo chvíli intimity narazila, bola Jasonova neter Amy. Pristihla ich, ako sa bozkávali. A ani to by sa nebolo stalo, keby Jason nebol taký zmätkár.

Molly vždy považovala za dôležité udržať ich vzťah v tajnosti. Napokon, nepatrila k šľachte a Jasona veľmi milovala. Nechcela mu spôsobiť žiadne nepríjemnosti. Jej nedostatočné spoločenské postavenie bolo aj dôvodom, prečo presvedčila Jasona, že Derek by sa nemal dozvedieť ani to, že je jeho matkou, hoci on to nechcel pred svojím synom tajiť. V minulosti Jason neuvažoval o tom, že by sa s ňou oženil. Bol mladý a podobne ako iní príslušníci svojej triedy sa držal zásady, že lord sa nežení so svojou neurodzenou milenkou.

Namiesto toho sa oženil s grófovou dcérou a zveril jej do rúk výchovu Dereka a svojej netere Regie. Bolo to nešťastné rozhodnutie. Jasonova žena Frances mala všetko, len nie materinský cit. Ani zďaleka sa nevedela správať ako matka. Tá bledá vyziabnutá žena – Frances – sa predovšetkým za Jasona vôbec nechcela vydať. K sobášu ju prinútil otec. Nedovolila, aby sa jej Jason dotkol a ich manželstvo sa nikdy nenaplnilo. Väčšinou žila od neho oddelene a nakoniec trvala na rozvode. Aby ho dosiahla, neváhala použiť aj vydieranie.

Frances ako jediný ďalší člen rodiny zistila, že Molly je Jasonovou milenkou a Derekovou matkou a vyhrážala sa, že ak Jason nebude súhlasiť s ukončením ich manželstva, povie to Derekovi. Škandál okolo rozvodu prežila rodina celkom dobre

a po šiestich rokoch si naň zriedkakto spomenul. Jason to mohol zastaviť – Derek sa v podstate dozvedel pravdu o svojom pôvode skôr, ako sa o škandále s rozvodom začali šíriť klebety –, ale neurobil to.

„Už dávno sme to mali urobiť,“ povedal jej vtedy. „To manželstvo sme vlastne nemali nikdy uzavrieť. A chyby, ktoré človek urobí v mladosti, sa dajú málokedy jednoducho napraviť.“

Oženil sa z dobrých dôvodov. Aj dôvody, pre ktoré sa manželstvo skončilo, boli dobré. Po rozvode neustále naliehal na Molly, aby sa zaňho vydala, ale ona jeho žiadosť kategoricky odmietala a Jason vedel, že so sobášom nikdy nebude súhlasiť. Jej argumenty boli rovnaké ako kedykoľvek predtým. Nechcela byť príčinou ďalšieho škandálu Maloryovcov. Takto ju nevychovali. Okrem toho, aj tak už bola viac Jasonovou manželkou ako Frances.

Molly vedela, že jej neustále odmietanie vydať sa zaňho alebo mu dovoliť, aby povedal o ich láske ostatnej rodine, ho už dlhý čas veľmi rozčuluje. Preto sa obávala, že Jason dúfa, že ich vzťah vyjde najavo mimovoľne. Niežeby boli jeho pohľady dotieravé. Nebolo tam nič také, čo by si služobníctvo mohlo prinajmenšom všimnúť. Jeho rodina však bola iná. Príliš dobre ho poznali. A čoskoro tu budú všetci...

Prišlo ich dokonca viac, ako Molly očakávala. Ešte pred skončením obeda sa v jedálni objavila Jasonova neter Reggie s manželom Nicholasom a so synčekom. Anthony okamžite ožil. Darmo však bola Reggie jeho miláčikom. Jej manžela to nechránilo. Nicholas bol obľúbeným terčom jeho slovných útokov. A dá sa povedať, že v neprítomnosti jeho brata Jamesa, s ktorým bol práve na nože, mu veľmi chýbal vhodný terč na ten jeho uštipačný humor.

Molly sa len-len podarilo zdržať, aby neprevrátila oči. Jasonovu rodinu poznala rovnako dobre ako on. Veď s ňou hovoril o všetkom, vrátane všetkých rodinných tajomstiev, slabostí i škandálov.

Ani najmenej ju preto neprekvapilo, keď sa Anthony usadil oproti Nicholasovi a prihovoril sa mu. „Pekné od teba, že si sa ukázal, chlapče. Trochu ma z toho rozboleli zuby.“

„Začína sa ohlasovať staroba?“ vrátil mu Nick loptičku so samolúbym úškrnom.

Molly si všimla, že Anthonyho žena štuchla manžela do rebier a ticho zašomrala. „Nezabúdaj, že sú Vianoce. Nemohol by si byť pre zmenu trochu milý?“

Anthonyho tmavé obočie vyletelo dohora. „Pre zmenu? Ja som vždy milý. Horko-ťažko je tu celkom príjemne, a potom je len fajn. To druhé je vyhradené pre takých fičúrov, ako je Eden, to je všetko.“

Molly zavzdychala. Nech už bola akokoľvek zhovievavá ku všetkým členom Jasonovej rodiny, na Nicholasa Edena trpela. S jej synom sa zblížil počas štúdií, v čase, keď sa Derek musel vyrovať so zverejnením svojho nemanželského pôvodu. Odvtedy boli blízky priateľmi. A ako obyčajne, aj teraz Derek rýchlo zasiahol, aby od Nicka odpútal Anthonyho pozornosť.

„Reggie, pamätáš sa na ten hrob, čo sme pred rokmi našli na východnej čistine?“ obrátil sa k sesternici. „Spomínam si, že si sa naň chcela spýtať niektorého zo záhradníkov. Dostala si sa vôbec k tomu?“

Reggie zažmurkala ako sova. „Preboha! Ako ti napadol ten starý hrob? Bolo to dávno, čo sme ho našli. Už som naň celkom zabudla.“

„Amy tade prechádzala včera večer a spomenula si naň. Ani môj otec nevie, komu patrí.“

Reggie pozrela na sesternicu Amy. „Čo si včera večer robila na tej čistine?“

„Ani sa nepýtaj,“ zamrmlala Amy.

A Warren, ktorý teraz po všetkom zrejme považoval ich včerajšiu katastrofu skôr za zábavnú než za nejakú tragédiu, prehodil. „Mali sme trochu problémy s kočom.“

„Trochu!“ drsne odvrkla Amy. „Hovorím ti, že ten koč je prekliaty. Od koho si ho kúpil, Warren? Zaručene ťa ošmekli.“

Zasmial sa a potľapkal ju po ruke. „Nerozčuľuj sa preto, srdiečko. Partii, ktorú som tam poslal dnes ráno, sa určite podarí rozobrať ho na triesky.“

„Včera večer sme dopadli tak, že sme tú čistinu museli prejsť pešo,“ vysvetľovala Amy bratancovi. „Prekvapilo ma, keď

sme objavili hrob tak ďaleko od rodinných záhrad, a predsa ešte na majetku.“

„Keď to teraz spomínaš, aj mňa s Derekom to vtedy prekvapilo, keď sme ho pred rokmi našli,“ zamyslene odvetila Reggie. „Ale nie, Derek, nemyslím, že som sa tam niekedy vrátila a spýtala sa naň záhradníkov. Napokon, od záhrad je to dosť ďaleko. Usudzujem, že ktokoľvek sa oň stará, pravdepodobne nebýva v Haverstone, takže by asi nebolo dobré vypytovať sa na okolí.“

„Ibaže by boli konkrétne niektorého záhradníka požiadali, aby sa oň staral,“ podotkol Anthony. „John Markus bol veľmi starý už vtedy, keď som tu žil ja, a ten pracoval v Haverstone tak dlho, že by si mal pamätať každého. Ak by o tom hrobe mohol niekto vedieť, určite je to on. Ale nemyslím si, že tu ešte bude. Či áno, Jason?“

Podobne ako všetci ostatní, Molly pozrela na Jasona v očakávaní odpovede a zachytila jeho nežný pohľad. Líca jej vzbĺkli ako slama. Urobil to! Nemohla tomu uveriť, že to urobil! A polovica jeho rodiny sa na nich díva. Panikárila však zbytočne. Pohľad, ktorý jej venoval, bol krátky a nikto nešpekuloval nad tým, na koho sa díva. Všetkých zaujímala len jeho odpoveď.

„Tu v Haverstone nie je,“ odvetil. „Asi pred pätnástimi rokmi odišiel do dôchodku. Ale ešte žije. Nedávno som o ňom počul. Býva u dcéry v mestečku Havers.“

„Myslím, že si dnes zajazdím a poctím pána Markusa svojou návštevou,“ povedal Derek.

„Pôjdem s tebou,“ ponúkla sa Reggie. „Musím ešte kúpiť nejaké vianočné darčeky, takže sa aj tak chcem zastaviť v Haverse.“

Zmätený Warren krútil hlavou. „Ja tej morbidnej zvedavosti o akýsi starý hrob nerozumiem. Zrejme to nebude nikto z rodiny, inak by ho boli pochovali do rodinnej hrobky.“

„A ty by si o tom azda nerozmýšľal, keby niekoho pochovali v tvojom dvore, a nikto by sa nezaťažoval tým, aby ti povedal, o koho ide a prečo si vybral práve tvoj dvor?“ spýtal sa Anthony. „V Amerike je to asi celkom normálne. Oni na svojich pozemkoch predvádzajú neoznačené hroby.“

„Viem si predstaviť, že by sme sa niekoho spýtali a vedel by o tom – vtedy,“ pokračoval Warren. „Alebo že by hrob premiestnili na vhodnejšie miesto – časom. A zdá sa celkom evidentné, že ten hrob je starší ako ktokoľvek z vás, pretože nikto z vás nevie, odkedy tam je, ani kto je v ňom.“

„Nuž, nad tým sa aj ja pozastavujem,“ poznamenala Reggie. „Nech už je v ňom ktokoľvek, je to veľmi smutné, že je taký úplne zabudnutý. Prinajmenšom by na náhrobnom kameni malo byť vyznačené jej meno, a nielen *Tu odpočíva*.“

„Myslím, že sa k vám na ten výlet pridám aj ja,“ ozvala sa Amy. „Chcela som poobede pomôcť Molly poznášať z podkrovia zvyšok vianočných ozdôb, ale to do večera počká.“

Molly si bola istá, že sa neskôr dozvie všetko, čo v Haversse zistia, teraz sa však už o to naozaj nemohla viac starať. Ešte stále s rozpálenými lícami sa nebadane vyšmykla z izby. Rozmýšľala už len o tom, čo dnes večer, keď budú sami, Jasonovi povie.

Tentoraz to bolo na vlásku. Keby všetci jeho príbuzní neboli takí zaujatí novou témou, určite by si aspoň jeden z nich bol všimol, ako sa na ňu díval. A bolo by po ich tajomstve.

Ale čo dobré by to prinieslo? Ani prezradenie ich vzťahu by nezmenilo jej názor na manželstvo, aj keď to bolo niečo, čo si z celého srdca želala. Jeden z nich však musí zostať pri zmysloch. Veď aj keby sa s ňou oženil, nikdy by ju neprijali medzi seba. Neznamenaloby to nič, len ďalší škandál Maloryovcov.

Kapitola 3



VÝLET DO HAVERSU NEPRINIESOL OČAKÁVANÉ VÝSLEDKY. Johna Markusa našli ešte pri živote. Deväťdesiatšesťročný starček bol síce pripútaný na lôžko, ale myseľ mal na svoj vek celkom čulú. Na hrob si naozaj spomenul.